

ALCALÁ Y QUEIPO DESPLIEGAN SUS VELAS EN CASTELLANO

Siendo como es Galicia un país horadado por las aguas del Atlántico y pródigo en navegantes y gentes cuya vida gira o ha girado alrededor del océano, la experiencia marina apenas ha tenido una presencia residual en la literatura galaica. Las letras patrias aún claman por que aflore un Defoe, un Stevenson, un Melville, un Conrad, un Mac Orlan, un Mutis...

En espera de que nazca ese ansiado Hugo Pratt —que dé continuidad a los escasos grandes clásicos gallegos como *Pedro Blanco*, *el negrero*, del escritor cubano de Mañón Lino Novás, y *Se o vello Simbad volvese ás illas*, del maestro mindoniense Álvaro Cunqueiro—, el sello gallego Ensenada de Ézaro Ediciones, con el respaldo económico de la Consejería de Cultura, ha recuperado y traducido al castellano dos ya veteranas novelas gallegas de autores contemporáneos que han hecho en ellas de la peripécia marina su verdadero *Leitmotiv*. Son *Las aventuras del capitán Duchesnoy* (*O Paso do Noroeste*, 1996), de Xavier Queipo, y *Al sur del mundo*

(*Alén da desventura*, 1998), de Xavier Alcalá.

Si alguno de los creadores actuales puede aspirar a desempeñar el papel de un Stevenson en Galicia ese es Xavier Queipo (Santiago, 1957), que ha dedicado al mar buena parte de su vida profesional, como biólogo, y también de su labor literaria —incluso ha traducido a Conrad al gallego—. Aquí Queipo emprende viaje rumbo a la bahía del Hudson a bordo de la fragata *L'Epée*, capitaneado por el barón de Duchesnoy, que se hace a la mar en Brest en plena época de la Ilustración con una misión científica detallada: descubrir el Paso del Noroeste que ha de comunicar vía marítima los océanos Atlántico y Pacífico en el hemisferio septentrional.

En una clave similar de novela que conjuga lo histórico y la aventura, Xavier Alcalá (Ciudad Real, 1947) vuelve en *Al sur del mundo* al fascinante Ferrol del siglo XVIII, aunque juega con implicaciones de la ciudad de hoy, y con la poderosa llamada de América de fondo.



NOVELA

«Las aventuras del capitán Duchesnoy»

Xavier Queipo. Ensenada de Ézaro Ediciones. 243 páginas. 19 euros.



NOVELA

«Al sur del mundo»

Xavier Alcalá. Ensenada de Ézaro Ediciones. 354 páginas. 20 euros.

H. J. P.